KOMMISSIONENS DIREKTIV 95/43/EF

af 20. juli 1995

om ændring af bilag C og D til Rådets direktiv 92/51/EØF om anden generelle ordning for anerkendelse af erhvervsuddannelser til supplering af direktiv 89/48/EØF

(Tekst af betydning for EØS)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 92/51/EØF af 18. juni 1992 om anden generelle ordning for anerkendelse af erhvervsuddannelser til supplering af direktiv 89/48/EØF, ændret ved Kommissionens direktiv 94/38/EF [1], særlig artikel 15 [2], og

ud fra følgende betragtninger:

Når Kommissionen ser nærmere på en begrundet anmodning om at tilføje et uddannelsesforløb til listen i bilag C og D, skal den ifølge artikel 15, stk. 2, i direktiv 92/51/EØF navnlig undersøge, om eksamensbeviset for den pågældende uddannelse giver indehaveren et erhvervsuddannelsesniveau, der svarer til niveauet for den postgymnasiale uddannelse, der er nævnt i artikel 1, litra a), første afsnit, andet led, nr. i), samt tilsvarende ansvar og opgaver;

den nederlandske regering har indsendt en begrundet anmodning om ændring af bilag C og D til direktiv 92/51/EØF, og den østrigske regering har indsendt en begrundet anmodning om ændring af direktivets bilag D;

de uddannelsesforløb, der skal tilføjes til listen i bilag C til direktiv 92/51/EØF, for så vidt angår Nederlandene, tåler såvel med hensyn til struktur og længde som med hensyn til det ansvars- og opgaveniveau, de giver, sammenligning med dem, der allerede er anført i bilaget;

i overensstemmelse med artikel 2 i direktiv 92/51/EØF gælder direktivets bestemmelser ikke for de erhverv, der er omfattet af et af de i bilag A anførte direktiver, herunder de direktiver, der er gjort gældende for udøvelsen af lønnet beskæftigelse af den art, der er anført i bilag B, uanset om en statsborger i en medlemsstat har fuldført en af de »uddannelser med særlig struktur«, der henvises til i bilag D;

de uddannelsesforløb, der skal tilføjes til listen i bilag D til direktiv 92/51/EØF, for så vidt angår Nederlandene og Østrig, tåler med hensyn til struktur og længde sammenligning med visse uddannelsesforløb i bilag C og med visse uddannelsesforløb, der allerede er anført i bilag D, og de er alle af en samlet varighed på 13 år eller derover;

i overensstemmelse med artikel 17, stk. 2, i direktiv 92/51/EØF og med henblik på at øge effektiviteten af den generelle ordning bør de medlemsstater, hvis uddannelsesforløb er anført i bilag D, tilstille Kommissionen og de øvrige medlemsstater en fortegnelse over de pågældende eksamensbeviser;

med henblik på at lette læsningen af bilag C og D til direktiv 92/51/EØF bør der vedlægges en konsolideret udgave af disse;

de i nærværende direktiv omhandlede foranstaltninger er i overensstemmelse med den udtalelse, der er afgivet af det i henhold til artikel 15 i direktiv 92/51/EØF nedsatte udvalg —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Bilag C og D til direktiv 92/51/EØF ændres som angivet i bilag I til nærværende direktiv.

Artikel 2

Den ændrede liste over uddannelsesforløb, der findes i bilag C og D til direktiv 92/51/EØF, findes i bilag II til nærværende direktiv.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 31. oktober 1995. De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager disse bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

[1] EFT nr. L 209 af 24. 7. 1992, s. 25.
[2] EFT nr. L 217 af 23. 8. 1994, s. 8.

Artikel 4

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juli 1995.

På Kommissionens vegne

Mario MONTI

Medlem af Kommissionen

BILAG I

A. **I bilag C foretages følgende ændringer:**

1. a) I afsnit »1. De paramedicinske og socialpædagogiske uddannelser«, under overskriften »I Luxembourg«, sidste led »pædagog (éducateur(trice))« tilføjes følgende overskrift og følgende led:

»*I Nederlandene*

— dyrelægeassistent (dierenartassistent.«

b) I afsnit »1. De paramedicinske og socialpædagogiske uddannelser« under overskriften »der svarer til et samlet uddannelsesforløb på mindst 13 år, herunder«, sidste led, tilføjes følgende led:

»— eller med hensyn til dyrlægeassistent (dierenartassistent) i Nederlandene tre års erhvervsuddannelse på en fagskole (MBO-ordningen) eller tre års erhvervsuddannelse i form af vekseluddannelse i lærlingeuddannelsessystemet (LLW), som begge afsluttes med en prøve.«

2. a) I afsnit »3. Maritime erhverv«, litra a) »Maritim sejlads«, under overskriften »I Nederlandene« tilføjes følgende led:

»—VTS-tjenestemand (VTS-functionaris)«.

b) I afsnit »3. Maritime erhverv«, litra a) »Maritim sejlads«, under overskriften »der svarer til følgende uddannelser«, ændres leddet:

»— I Nederlandene et uddannelsesforløb på 14 år, heraf mindst to år i en fagskole, suppleret med en praktikperiode på 12 måneder«

til følgende led:

»—*I Nederlandene*

— med hensyn til styrmand i kystfart (med supplement) (stuurman kleine handelsvaart (met aanvulling)) og motormand (diploma motordrijver) et uddannelsesforløb på 14 år, heraf mindst to år i en fagskole, suppleret med en praktikperiode på tolv måneder

— med hensyn til VTS-tjenestemand (VTS-functionaris) et uddannelsesforløb af en samlet varighed på mindst 15 år, herunder mindst tre års højere erhvervsuddannelse (HBO) eller erhvervsuddannelse på mellemniveau (MBO), der efterfølges af nationale eller regionale specialuddannelser, og som hver omfatter mindst tolv ugers teoretisk uddannelse og afsluttes med en prøve.«

3. a) I afsnit »4. Tekniske erhverv« under overskriften »I Nederlandene« tilføjes følgende led:

»— tandprotesemager (tandprotheticus).«

b) I afsnit »4. Tekniske erhverv« under overskriften »I Nerderlandene« ændres det nuværende afsnit, der følger efter »-foged (gerechtsdeurwaarder)«, til sætningen »som svarer til et samlet alment og erhvervsrettet uddannelsesforløb«, der efterfølges af følgende to led:

»— med hensyn til foged (gerechtsdeurwaarder), på i alt 19 år, herunder otte års pligtig skolegang efterfulgt af otte års skolegang på sekundærtrinnet, der omfatter fire års teknisk undervisning, og som afsluttes med en statskontrolleret prøve og suppleres med tre års teoretisk og praktisk erhvervsuddannelse

— med hensyn til tandprotesemager (tandprotheticus), på i alt mindst 15 års heltidsuddannelse og tre års deltidsuddannelse, herunder otte års skolegang på primærtrinnet, fire års almen sekundærundervisning og fuldførelse af tre års erhvervsuddannelse, der omfatter teoretisk og praktisk uddannelse til tandtekniker suppleret med tre års deltidsuddannelse til tandprotesemager, der afsluttes med en prøve.«

B. **Bilag D suppleres med følgende afsnit:**

a) »*I Nederlandene*

følgende lovregulerede uddannelser:

— De lovregulerede uddannelsesforløb af en samlet varighed på mindst 15 år, der forudsætter fuldførelse af otte års skolegang på primærtrinnet, fulgt af enten fire års almen sekundærundervisning på mellemniveau (MAVO) eller fire års forberedende erhvervsuddannelse (VBO) eller almen sekundærundervisning på højere niveau, og hvor der kræves fuldførelse af en treårig eller fireårig uddannelse på fagskole på mellemniveau (MBO), der afsluttes med en prøve.

— De lovregulerede uddannelsesforløb af en samlet varighed på mindst 16 år, der forudsætter fuldførelse af otte års skolegang på primærtrinnet, fulgt af mindst fire års forberedende erhvervsuddannelse (VBO) eller almen sekundærundervisning på højere niveau, og hvor der kræves fuldførelse af mindst fire års erhvervsuddannelse i lærlingeuddannelsessystemet, der omfatter mindst én dags teoretisk undervisning på skole hver uge og på de andre dage praktisk uddannelse på et praktikcenter eller i en virksomhed, og som afsluttes med en prøve på sekundært eller tertiært niveau.

De nederlandske myndigheder tilstiller Kommissionen og de øvrige medlemsstater en fortegnelse over de uddannelsesforløb, der berøres af dette bilag«.

b) »*I Østrig*

— Uddannelser på højere fagskoler (Berufsbildende Höhere Schulen) og højere land- og skovbrugsskoler (Höhere Land- und Forstwirtschaftliche Lehranstalten), herunder særlige typer (einschließlich der Sonderformen), hvis struktur og niveau er fastsat ved love eller administrative bestemmelser.

Uddannelserne har en samlet længde på mindst 13 år og omfatter fem års erhvervsuddannelse, som afsluttes med en prøve, hvis beståelse er bevis for faglig kompetence.

— Uddannelser i mesterskoler (Meisterschulen), mesterklasser (Meisterklassen), værkførerskoler (Werkmeisterschulen) eller bygningshåndværkerskoler (Bauhandwerkerschulen), hvis struktur og niveau er fastsat ved love eller administrative bestemmelser.

Uddannelsesforløbene har en samlet længde på mindst 13 år, der omfatter ni års pligtig skolegang fulgt af enten tre års erhvervsuddannelse på en fagskole eller mindst tre års uddannelse i en virksomhed og, sideløbende hermed, på en fagskole (Berufsschule), der begge afsluttes med en prøve, som suppleres med fuldførelse af minst ét års uddannelse i en mesterskole (Meisterschule) mesterklasser (Meisterklassen), værkførerskole (Werkmeisterschule) eller en bygningshåndværkerskole (Bauhandwerkerschule). I de fleste tilfælde er den samlede varighed på mindst 15 år, herunder perioder med erhvervspraktik, som enten går forud for uddannelserne på disse læreanstalter eller ledsages af deltidsuddannelser (mindst 960 timer).

De østrigske myndigheder tilstiller Kommissionen og de øvrige medlemsstater en fortegnelse over de uddannelsesforløb, der berøres af dette bilag.«

BILAG II

»LISTE OVER UDDANNELSER MED SÆRLIG STRUKTUR, DER ER OMHANDLET I ARTIKEL 1, LITRA A), FØRSTE AFSNIT, ANDET LED, Nr. II)

(BILAG D TIL DIREKTIV 92/51/EØF)

1. **De paramedicinske og socialpædagogiske uddannelser**

Følgende uddannelser:

I Tyskland

— pædiatrisk sygeplejerske (Kinderkrankenschwester/Kinderkrankenpfleger)
— fysioterapeut (Krankengymnast(in)/Physiotherapeut(in)) (1)
— ergoterapeut (Beschäftigungs- und Arbeitstherapeut(in))
— talepædagog (Logopäde/Logopädin)
— ortoptist (Orthoptist(in))
— statsanerkendt pædagog (Staatlich anerkannte(r) Erzieher(in))
— statsanerkendt sundhedspædagog (Staatlich anerkannte(r) Heilpädagoge(in))
— teknisk laboratorieassistent (medizinisch-technische(r) Laboratoriums-Assistent(in))
— teknisk assistent (radiologi) (medizinisch-technische(r) Radiologie-Assistent(in))
— teknisk assistent (funktionsdiagnostik) (medizinisch-technische(r) Assistent(in) für Funktionsdiagnostik)
— teknisk assistent (veterinærmedicin) (veterinärmedizinisch-technische(r) Assistent(in))
— diætetiker (Diätassistent(in))
— farmacitekniker (Pharmazieingenieur), givet inden den 31. marts 1994 på det tidligere DDR's områder eller på de nye delstaters område
— psykiatrisk sygeplejerske (Psychiatrische(r) Krankenschwester/Krankenpfleger)
— taleterapeut (Sprachtherapeut(in))

I Italien

— tandtekniker (odontotecnico)
— optiker (ottico)
— fodterapeut (podologo)

I Luxembourg

— teknisk assistent (radiologi) (assistant(e) technique médical(e) en radiologie)
— teknisk laboratorieassistent (assistent(e) technique médical(e) de laboratorie)
— psykiatrisk sygeplejerske (infirmier(ière) psychiatrique)
— teknisk assistent (kirurgi) (assistant(e) technique médical(e) en chirurgie)
— pædiatrisk sygeplejerske (infirmier(ière) puériculteur(trice))
— narkosesygeplejerske (infirmier(ière) anesthésiste)
— eksamineret massør (masseur(seuse) diplômé(e))
— pædagog (éducateur(trice))

I Nederlandene

— dyrlægeassistent (dierenartassistent)

der svarer til et samlet uddannelsesforløb på mindst 13 år, herunder

i) enten mindst tre års erhvevsuddannelse på en fagskole, afsluttet med en prøve, og eventuelt suppleret med en specialisering af et eller to års varighed, afsluttet med en prøve
ii) eller mindst to og et halv års erhvervsuddannelse på en fagskole, afsluttet med en prøve, og suppleret med mindst seks måneders erhvervspraktik eller mindst seks måneders praktisk uddannelse i en godkendt praktikvirksomhed

(1) Titlen »Krankengymnast(in)« er fra den 1. juni 1994 erstattet af titlen »Physiotherapeut(in)«. De af erhvervets udøvere, som har opnået deres eksamensbevis inden denne dato, kan dog, hvis de ønsker det, fortsat anvende den tidligere titel »Krankengymnast(in)«.

iii) eller mindst to års erhvervsuddannelse på en fagskole, afsluttet med en prøve, og suppleret med mindst et års erhvervspraktik eller mindst et års praktisk uddannelse i en godkendt praktikvirksomhed

iv) eller med hensyn til dyrlægeassistent (dierenartassistent) i Nederlandene tre års erhvervsuddannelse på en fagskole (MBO-ordningen) eller tre års erhvervsuddannelse i form af vekseluddannelse i lærlingeuddannelsessystemet (LLW), som begge afsluttes med en prøve.

Følgende uddannelser:

I Østrig

— kontaktlinseoptiker (Kontaktlinsenoptiker)

— fodterapeut (Fußpfleger)

— høreapparattekniker (Hörgeräteakustiker)

— drogist (Drogist)

der svarer til et samlet uddannelsesforløb på 14 år, herunder en uddannelse på mindst fem år, der er gennemgået som led i en struktureret uddannelse, og som er opdelt i en læretid på mindst tre år delvis i en virksomhed og delvis på en fagskole samt en periode med erhvervspraktik og -uddannelse, som afsluttes med en prøve, der giver ret til at udøve det pågældende erhverv og uddanne lærlinge

— massør (Masseur)

der svarer til et samlet udannelsesforløb på 14 år, herunder en uddannelse på mindst fem år, der er gennemfået som led i en struktureret uddannelse, bestående af en læretid på to år og en periode på to år med erhvervspraktik og -uddannelse samt et kursus på et år, som afsluttes med en prøve, der giver ret til at udøve det pågældende erhverv og uddanne lærlinge

— børnehavepædagog (Kindergärtner/in)

— pædagog (Erzieher)

der svarer til et uddannelsesforløb på 13 år, herunder fem års erhvervsuddannelse på en fagskole, afsluttet med en prøve.

2. **Mesteruddannelser (Mester/Meister/Maître) der svarer til uddannelser inden for håndværksmæssig virksomhed, der ikke er omfattet af direktiverne i bilag A.**

Følgende uddannelser:

I Danmark

— optometrist

der svarer til et samlet uddannelsesforløb på 14 år, heraf fem års erhvervsuddannelse fordelt på en teoretisk uddannelse på to og et halvt år på en fagskole og en praktisk uddannelse på to og et halvt år i en virksomhed; uddannelsen afsluttes med en anerkendt prøve i håndværksvirksomhed, der giver ret til mestertitlen

— ortopædimekaniker

der svarer til et samlet uddannelsesforløb på tolv og et halvt år, heraf tre og et halvt års erhvervsuddannelse fordelt på en teoretisk uddannelse på et halvt år på en fagskole og en praktisk uddannelse på tre år i en virksomhed; uddannelsen afsluttes med en anerkendt prøve i håndværksvirksomhed, der giver ret til mestertitlen

— ortopædiskomager

der svarer til et samlet uddannelsesforløb på 13 og et halvt år, heraf fire og et halvt års erhvervsuddannelse fordelt på en teoretisk uddannelse på to år på en fagskole og en praktisk uddannelse på to og et halvt år i en virksomhed; uddannelsen afsluttes med en anerkendt prøve i håndværksvirksomhed, der giver ret til mestertitlen.

I Tyskland

— optiker (Augenoptiker)

— tanktekniker (Zahntechniker)

— bandagist (Bandagist)

— audiologiassistent (Hörgeräte-Akustiker)

— ortopædimekaniker (Orthopädiemechaniker)

— ortopædisk håndskomager (Orthopädieschuhmacher)

I Luxembourg

— optiker (opticien)

— tandtekniker (mécanicien dentaire)

— audiologiassistent (audioprothésiste)

— ortopædimekaniker-bandagist (mécanicien orthopédiste-bandagiste)

— ortopædisk håndskomager (orthopédiste-cordonnier)

der svarer til et samlet uddannelsesforløb på 14 år, herunder en uddannelse på mindst fem år, der er gennemgået som led i en struktureret uddannelse, der er foregået dels i en virksomhed, dels på en fagskole, og som afsluttes med en prøve, der kræves bestået for at kunne udøve selvstændig håndværksvirksomhed, eller for som lønmodtager at opnå en stilling med et tilsvarende ansvar.

I Østrig

— bandagist (Bandagist)

— korsetmager (Miederwarenerzeuger)

— optiker (Optiker)

— ortopædisk håndskomager (Orthopädieschuhmacher)

— ortopæditekniker (Orthopädietechniker)

— handtekniker (Zahntechniker)

— gartner (Gärtner)

der svarer til et samlet uddannelsesforløb på 14 år, herunder en uddannelse på mindst fem år, der er gennemgået som led i en struktureret uddannelse, og som er opdelt i en læretid på mindst tre år delvis i en virksomhed og delvis på en fagskole samt en periode på mindst to år med erhvervspraktik og -uddannelse, som afsluttes med en mesterprøve, der giver ret til at udøve det pågældende erhverv, uddanne lærlinge og benytte titlen »Meister«.

Mesteruddannelser inden for land- og skovbrug, især

— mester i landbrug (Meister in der Landwirtschaft)

— mester i landbrugsøkonomi (Meister in der ländlichen Hauswirtschaft)

— mester i havebrug (Meister in Gartenbau)

— mester i grøntsagsavl (Meister im Feldgemüsebau)

— mester i frugtavl og -behandling (Meister im Obstbau und in der Obstverwertung)

— mester i vinavl og -fremstilling (Meister im Weinbau und in der Kellerwirtschaft)

— mester i mejeribrug (Meister in der Molkerei- und Käsereiwirtschaft)

— mester i hesteopdræt (Meister in der Pferdewirtschaft)

— mester i fiskeri (Meister in der Fischereiwirtschaft)

— mester i fjerkræavl (Meister in der Geflügelwirtschaft)

— mester i biavl (Meister in der Bienenwirtschaft)

— mester i skovbrug (Meister in der Forstwirtschaft)

— mester i skovbeplantning og -forvaltning (Meister in der Forstgarten- und Forstpflegewirtschaft)

— mester i landbrugslagerforvaltning (Meister in der landwirtschaftlichen Lagerhaltung)

der svarer til et samlet uddannelsesforløb på mindst 15 år, herunder en uddannelse på mindst seks år, der er gennemgået som led i en struktureret uddannelse, og som er opdelt i en læretid på mindst tre år delvis i en virksomhed og delvis på en fagskole samt en periode på tre år med erhvervspraktik, som afsluttes med en mesterprøve, der giver ret til at udøve det pågældende erhverv, uddanne lærlinge og benytte titlen »Meister«.

3. **Maritime erhverv**

a) Maritim sejlads

Følgende uddannelser:

I Danmark

— skibsfører

— overstyrmand

— enestyrmand, vagthavende styrmand

— vagthavende styrmand

— maskinchef

— 1. maskinmester

— 1. maskinmester/vagthavende maskinmester

I Tyskland

— skibsfører (Kapitän AM)

— skibsfører (Kapitän AK)

— styrmand (Nautischer Schiffsoffizier AMW)

— styrmand (Nautischer Schiffsoffizier AKW)

— maskinmester (niveau C) (Schiffsbetriebstechniker CT — Leiter von Maschinenanlagen)

— maskinist (niveau C) — maskinchef (Schiffsmaschinist CMa — Leiter von Maschinenanlagen)

— maskinmester (niveau C) (Schiffsbetriebstechniker CTW)

— maskinist (niveau C) — eneste maskinofficer (Schiffsmaschinist CMaW — Technischer Alleinoffizier)

I Italien

— styrmand (ufficiale di coperta)

— maskinmester (ufficiale di macchina)

I Nederlandene

— styrmand i kystfart (med supplement) (stuurman kleine handelsvaart (met aanvulling))

— motormand (diploma motordrijver)

— VTS-tjenestemand (VTS-functionaris)

der svarer til følgende uddannelser:

— i Danmark ni års folkeskole efterfulgt af en erhvervsfaglig grunduddannelse og/eller fartstid på mellem 17 og 36 måneder, som

  i) for den vagthavende styrmand suppleres med et års videregående erhvervsuddannelse

  ii) for de øvrige suppleres med tre års videregående erhvervsuddannelse

— i Tyskland et samlet uddannelsesforløb på mellem 14 og 18 år, heraf en treårig grundlæggende erhvervsuddannelse og ét års fartstid, efterfulgt af en videregående erhvervsuddannelse på et til to år eventuelt suppleret med en erhvervspraktikperiode i navigation på to år

— i Italien et samlet uddannelsesforløb på 13 år, heraf mindst fem års erhvervsuddannelse, afsluttet med en prøve, og i givet fald suppleret med en praktikperiode

— i Nederlandene

  i) med hensyn til styrmand i kystfart (med supplement) (stuurman kleine handelsvaart (met anvulling)) og motormand (diploma motordrijver) et uddannelsesforløb på 14 år, heraf mindst to år i en fagskole, suppleret med en praktikperiode på tolv måneder

  ii) med hensyn til VTS-tjenestemand (VTS-functionaris) et samlet uddannelsesforløb på mindst 15 år, herunder mindst tre års højere erhvervsuddannelse (HBO) eller erhvervsuddannelse på mellemniveau (MBO), der efterfølges af nationale eller regionale specialuddannelser, og som hver omfatter mindst tolv ugers teoretisk uddannelse og afsluttes med en prøve.

Disse uddannelser anerkendes inden for rammerne af den internationale STCW-konvention (den internationale konvention om uddannelse af søfarende, om sønæring og om vagthold, 1978).

b) Havfiskeri

Følgende uddannelser

I Tyskland

— skibsfører/fiskeri (Kapitän BG/Fischerei)

— skibsfører/fiskeri (Kapitän BK/Fischerei)

— styrmand/fiskeri (Nautischer Schiffsoffizier BGW/Fischerei)

— styrmand/fiskeri (Nautischer Schiffsoffizier BKW/Fischerei)

I Nederlandene

— styrmand/maskinist V (stuurman werktuigkundige V)

— maskinist IV, fiskeri (werktuigkundige IV visvaart)

— styrmand IV, fiskeri (stuurman IV visvaart)

— styrmand/maskinist VI (stuurman werktuigkundige VI)

der svarer til følgende uddannelser:

— i Tyskland et samlet uddannelsesforløb på mellem 14 og 18 år, heraf en treårs grundlæggende erhvervsuddannelse og ét års fartstid, efterfulgt af en videregående erhvervsuddannelse og ét års fartstid, efterfulgt af en videregående erhvervsuddannelse på et til to år eventuelt suppleret med en erhvervspraktikperiode i navigation på to år

— I Nederlandene et uddannelsesforløb på mellem 13 og 15 år, heraf mindst to år i en fagskole suppleret med en praktikperiode på tolv måneder.

Disse uddannelser er anerkendt inden for rammerne af Torremolinos-konventionen (den internationale konvention om fiskefartøjers sikkerhed, 1977).

4. **Tekniske erhverv**

Følgende uddannelser:

I Italien

— landmåler (geometra)

— landbrugskonsulent (perito agrario)

der svarer til et samlet uddannelsesforløb på det tekniske sekundærtrin på mindst 13 år, heraf otte års pligtig skolegang efterfulgt af fem års skolegang på sekundærtrinnet, hvoraf de tre er koncentreret om det pågældende fag, afsluttet med en teknisk studentereksamen, suppleret

i) for så vidt angår uddannelsen som landmåler enten med et praktikophold på mindst to år i en virksomhed eller med fem års faglig erfaring

ii) for så vidt angår landbrugskonsulenter, med fuldførelsen af et praktikophold på mindst to år

efterfulgt af en statskontrolleret prøve.

Følgende uddannelser:

I Nederlandene

— foged (gerechtsdeurwaarder)

— tandprotesemager (tandprotheticus)

der svarer til et samlet alment og erhvervsrettet uddannelsesforløb

i) med hensyn til foged (gerechtsdeurwaarder), på i alt 19 år, herunder otte års pligtig skolegang efterfulgt af otte års skolegang på sekundærtrinnet, der omfatter fire års teknisk undervisning, og som afsluttes med en statskontrolleret prøve og suppleres med tre års teoretisk og praktisk erhvervsuddannelse

ii) med hensyn til tandprotesemager (tandprotheticus), på i alt mindst 15 års heltidsuddannelse og tre års deltidsuddannelse, herunder otte års skolegang på primærtrinnet, fire års almen sekundærundervisning og fuldførelse af tre års erhvervsuddannelse, der omfatter teoretisk og praktisk uddannelse til tandtekniker suppleret med tre års deltidsuddannelse til tandprotesemager, der afsluttes med en prøve.

Følgende uddannelser:

I Østrig

— forstmand (Förster)

— teknisk konsulent (Technisches Büro)

— leje af arbejdskraft (Uberlassung von Arbeitskräften — Arbeitsleihe)

— arbejdsformidler (Arbeitsvermittlung)

— investeringskonsulent (Vermögensberater)

— detektiv (Berufsdetektiv)

— sikkerhedsvagt (Bewachungsgewerbe)

— ejendomsmægler (Immobilienmakler)

— ejendomsadministrator (Immobilienverwalter)

— reklameagentur (Werbeagentur)

— byggeleder (Bauträger, Bauorganisator, Baubetreuer)

— inkassator (Inkassoinstitut)

der svarer til et samlet alment og erhvervsrettet uddannelsesforløb på mindst 15 år, heraf otte års pligtig skolegang efterfulgt af mindst fem års faglig uddannelse eller handelsuddannelse, afsluttet med en prøve og suppleret med mindst to års praktikophold afsluttet med en erhvervsfaglig prøve

— forsikringskonsulent (Berater in Versicherungsangelegenheiten)

der svarer til et samlet alment og erhvervsrettet uddannelsesforløb på 15 år, heraf seks års erhvervsuddannelse som led i en struktureret uddannelse, opdelt på tre års lærlingeuddannelse og tre års erhvervspraktik og -uddannelse, afsluttet med en prøve

— bygmester/projektleder (Planender Baumeister)

— tømrermester/projektleder (Planender Zimmermeister)

der svarer til et samlet alment og erhvervsrettet uddannelsesforløb på mindst 18 år, heraf mindst ni års erhvervsuddannelse opdelt i fire års skolegang på det tekniske sekundærtrin og fem års erhvervspraktik afsluttet med en prøve, der giver ret til at udøve det pågældende erhverv og uddanne lærlinge, for så vidt denne uddannelse vedrører bygningsprojektering, teknisk beregning og byggeledelse (Maria Theresia forret).

5. **Uddannelser i Det Forenede Kongerige, der er godkendt som National Vocational Qualifications eller som Scottish Vocational Qualifications**

Følgende uddannelser:

— videnskabelig medarbejder ved medicinsk laboratorium (medical laboratory scientific officer)

— mineelektroingeniør (mine electrical engineer)

— minemaskiningeniør (mine mechanical engineer)

— autoriseret socialrådgiver (psykiske sygdomme) (approved social worker mental health)

— tilsynsværge (probation officer)

— tandterapeut (dental therapist)

— tandhygiejneekspert (dental hygienist)

— ordinerende optiker (dispensing optician)

— assisterende mineingeniør (mine deputy)

— kurator (Insolvency Practitioner)

— autoriseret notar i ejendomsoverdragelsessager (licensed conveyancer)

— ortopædisk bandagist (prosthetist)

— førstestyrmand på fragt- og passagerskibe — ingen begrænsninger (first mate — freight/passenger ships — unrestricted)

— andensstyrmand på fragt- og passagerskibe — ingen begrænsninger (second mate — freight/passenger ships — unrestricted)

— tredjestyrmand på fragt- og passagerskibe — ingen begrænsninger (third mate — freight/passenger ships — unrestricted)

— dæksofficer på fragt- og passagerskibe — ingen begrænsninger (deck officer — freight/passenger ships — unrestricted)

— maskinofficer på fragt- og passagerskibe — ubegrænset område (engineer officer — freight/passenger ships — unlimited trading area)

— varemærkekonsulent (trade mark agent)

der fører frem til de kvalifikationer, der er godkendt som National Vocational Qualifications (NVQs), godkendt eller anerkendt som værende ligestillede af the National Council for Vocational Qualifications, eller godkendt i Skotland som Scottish Vocational Qualifications, og som ligger på niveau 3 eller 4 i Det Forenede Kongeriges National Framework of Vocational Qualifications.

For disse niveauer gælder følgende definitioner:

— *niveau 3:* Kompetence med hensyn til en bred vifte af forskellige arbejdsaktiviteter, der udføres i en lang række forskellige sammenhænge, og hvoraf de fleste er komplekse og ikke-rutinemæssige. Der er tale om en betydelig grad af ansvar og selvstændighed, ligesom der i mange tilfælde stilles krav om tilsyn med eller ledelse af andre

— *niveau 4:* Kompetence med hensyn til en bred vifte af komplekse, tekniske eller faglige arbejdsaktiviteter, der udøves i en lang række forskellige sammenhænge og med en høj grad af personligt ansvar og selvstændighed. Der er ofte tale om ansvar for andres arbejde og for fordeling af midler.

LISTE OVER UDDANNELSER MED SÆRLIG STRUKTUR, DER ER OMHANDLET I ARTIKEL 3, LITRA b), FØRSTE AFSNIT, TREDJE LED

(BILAG D TIL DIREKTIV 92/51/EØF)

I Det Forenede Kongerige

De lovregulerede uddannelser, som fører frem til de kvalifikationer, der er godkendt som National Vocational Qualifications (NVQs) af the National Council for Vocational Qualifications eller godkendt i Skotland som Scottish Vocational Qualifications, og som ligger på niveau 3 og 4 i Det Forenede Kongeriges National Framework of Vocational Qualifications.

For disse niveauer gælder følgende definitioner:

— *niveau 3:* Kompetence med hensyn til en bred vifte af forskellige arbejdsaktiviteter, der udføres i en lang række forskellige sammenhænge, og hvoraf de fleste er komplekse og ikke-rutinemæssige. Der er tale om en betydelig grad af ansvar og selvstændighed, ligesom der i mange tilfælde stilles krav om tilsyn med eller ledelse af andre

— *niveau 4:* Kompetence med hensyn til en bred vifte af komplekse, tekniske eller faglige arbejdsaktiviteter, der udøves i en lang række forskellige sammenhænge og med en høj grad af personligt ansvar og selvstændighed. Der er ofte tale om ansvar for andres arbejde og for fordeling af midler.

I Tyskland

Følgende lovregulerede uddannelser:

— De lovregulerede uddannelser, som fører frem til erhvervene teknisk assistent (technische Assistenten(in)) og handelsassistent (kaufmännischer Assistent(in)) og erhverv i den sociale sektor (soziale Berufe) samt erhvervet som statsprøvet vejrtrænings-, tale- og stemmepædagog (staatlich geprüfter Atem-, Sprech- und Stimmlehrer), af en samlet varighed på mindst 13 år, som forudsætter første trin af sekundærundervisningen (mittlerer Bildungsabschluß), og som omfatter:

  i) enten mindst tre års (1) erhvervsuddannelse på en fagskole (Fachschule), afsluttet med en prøve og eventuelt suppleret med en specialisering af et eller to års varighed, afsluttet med en prøve

  ii) eller mindst to og et halvt år på en fagskole (Fachschule), afsluttet med en prøve, og suppleret med mindst et års erhvervspraktik eller mindst seks måneders praktisk uddannelse i en godkendt praktikvirksomhed

  iii) eller mindst to år på en fagskole (Fachschule), afsluttet med en prøve, og suppleret med mindst et års erhvervspraktik eller mindst et års praktisk uddannelse i en godkendt praktikvirksomhed.

— De lovregulerede uddannelser med henblik på erhvervene statsprøvet (staatlich geprüft) tekniker (Techniker(in)), virksomhedsøkonom (Betriebswirt(in)), designer (Gestalter(in)) og hjemmehjælper (Familienpfleger(in)) af en samlet varighed på mindst 16 år, der forudsætter afslutning af den pligtige skolegang eller en sidestillet uddannelse (almindeligvis ni år) samt en uddannelse på en erhvervsskole (Berufsschule) på mindst tre år, og som efter mindst to års erhvervspraktik omfatter mindst to års fuldtidsuddannelse eller en deltidsuddannelse af tilsvarende varighed.

— De lovregulerede uddannelser og de lovregulerede efteruddannelser af en samlet varighed på mindst 15 år, der almindeligvis forudsætter afslutning af den pligtige skolegang (almindeligvis ni år) og en fuldført erhvervsuddannelse (almindeligvis tre år), og som almindeligvis omfatter mindst to års (almindeligvis tre års) erhvervspraktik samt en prøve som led i efteruddannelsen, til hvis forberedelse der almindeligvis træffes uddannelsesledsageforanstaltninger enten sideløbende med erhvervspraktikken (mindst 1 000 timer) eller på fuldtid (mindst et år).

De tyske myndigheder tilstiller Kommissionen og de øvrige medlemsstater en fortegnelse over de uddannelsesforløb, der berøres af nærværende bilag.

I Nederlandene

— De lovregulerede uddannelsesforløb af en samlet varighed på mindst 15 år, der forudsætter fuldførelse af otte års skolegang på primærtrinnet, fulgt af enten fire års almen sekundærundervisning på mellemniveau (MAVO) eller fire års forberedende erhvervsuddannelse (VBO) eller almen sekundærundervisning på højere niveau, og hvor der kræves fuldførelse af en treårig eller fireårig uddannelse på fagskole på mellemniveau (MBO), der afsluttes med en prøve;

(1) Mindstevarigheden på tre år kan nedsættes til to år, hvis den pågældende er indehaver af den kvalifikation, som er nødvendig for adgang til universitetet (Abitur), dvs. 13 års forudgående uddannelse, eller den kvalifikation, som er nødvendig for adgang til Fachhochschulen (Fachhochschulreife), dvs. tolv års forudgående uddannelse.

— De lovregulerede uddannelsesforløb af en samlet varighed på mindst seksten år, der forudsætter fuldførelse af otte års skolegang på primærtrinnet, fulgt af mindst fire års forberedende erhvervsuddannelse (VBO) eller almen sekundærundervisning på højere niveau, og hvor der kræves fuldførelse af mindst fire års erhvervsuddannelse i lærlingeuddannelsessystemet, der omfatter mindst én dags teoretisk undervisning på skole hver uge og på de andre dage praktisk uddannelse på et praktikcenter eller i en virksomhed, og som afsluttes med en prøve.

De nederlandske myndigheder tilstiller Kommissionen og de øvrige medlemsstater en fortegnelse over de uddannelsesforløb, der berøres af dette bilag.

I Østrig :

— Uddannelser på højere fagskoler (Berufsbildende Höhere Schulen) og højere land- og skovbrugsskoler (Höhere Land- und Forstwirtschaftliche Lehranstalten), herunder særlige typer (einschließlich der Sonderformen), hvis struktur og niveau er fastsat ved love eller administrative bestemmelser.

  Uddannelserne har en samlet længde på ikke under 13 år og omfatter fem års erhvervsuddannelse, som afsluttes med en prøve, hvis bestået er bevis for faglig kompetence.

— Uddannelser i mesterskoler (Meisterschulen), mesterklasser (Meisterklassen), værkførerskoler (Werkmeisterschulen) eller bygningshåndværkerskoler (Bauhandwerkerschulen), hvis struktur og niveau er fastsat ved love eller administrative bestemmelser.

  Kurserne har en samlet længde på ikke under 13 år, der omfatter ni års pligtig skolegang fulgt af enten tre års erhvervsuddannelse på en fagskole eller mindst tre års uddannelse i en virksomhed og sideløbende hermed på en fagskole (Berufsschule), der begge afsluttes med en prøve, som suppleres med fuldførelse af mindst ét års uddannelse i en mesterskole (Meisterschule), mesterklasse (Meisterklasse), værkførerskole (Werkmeisterschule) eller en bygningshåndværkerskole (Bauhandwerkerschule). I de fleste tilfælde er den samlede varighed på mindst 15 år, herunder perioder med erhvervspraktik, som enten går forud for uddannelserne på disse læreanstalter eller ledsages af deltidsuddannelser (mindst 960 timer).

De østrigske myndigheder tilstiller Kommissionen og de øvrige medlemsstater en fortegnelse over de uddannelsesforløb, der berøres af dette bilag«.